بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٣١ مارس ٢٠٠٦

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٣١ مارس ٢٠٠٦

المحتويات	***صفحة***
تقرير مراجعة مدققي الحسابات	١
الميزانية العمومية المرحلية الموحدة	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد	٣
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة	٦ - ١٠

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون ٣٠٠ ٤٠٣٠ (٤) ٩٧١+
فاكس ٥١٥ ٣٣٠١ (٤) ٩٧١+
إنترنت www.ae-kpmg.com

تقرير مراجعة مدققي الحسابات

إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري ش. م. ع.

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ م م" (ويشار إليهما مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٦ وكذلك البيانات المالية المرحلية الموحدة للدخل و التدفقات النقدية و التغيرات في حقوق المساهمين لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ . تقع مسؤولية هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على عاتق إدارة المجموعة، وتنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقا للمعيار الدولي لارتباطات المراجعة ٢٤٠٠ ، ويقتضي هذا المعيار أن نخطط وننفذ مراجعتنا بحيث نحصل على تأكيدات معتدلة بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة خالية من الأخطاء المادية. إن أعمال المراجعة محدودة بصورة رئيسية على الاستفسارات من موظفي المجموعة والإجراءات التحليلية المطبقة على البيانات المالية وبالتالي فإنها تقدم تأكيدات أقل من عملية التدقيق. لم نقم بإجراء تدقيق وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقاً.

إن الأرقام المقارنة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٥ وكذلك عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم تتم مراجعتها حيث أن هذه هي المرة الأولى التي تتم فيها مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة لفترة الثلاثة أشهر.

اعتماداً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترع إنتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لم يتم عرضها بشكل صحيح، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

KPMG

شراد بهنداري
رقم التسجيل :٢٦٧

16 APR 2006

كيه بي أم جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

الميزانية العمومية المرحلية الموحدة

كما في ٣١ مارس ٢٠٠٦

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠٠٦ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ ألف درهم مدققة	٣١ مارس ٢٠٠٥ ألف درهم غير مدققة
الموجودات				
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي		١,٤٥٠,٨٨١	١,٨٣٢,١٣٣	٩٣٦,٨٧٦
المستحق من البنوك		٢,٠٥٦,٩٤٧	٢,٠٢٤,٧٧٩	٥٦٥,٢٧٣
القروض والتسليفات	٣	١٢,١٨٤,٨٨٥	٩,٣٤٢,٨٥١	٨,٠٥٧,٤٣٧
الاستثمارات في الأوراق المالية	٤	١,١٢٠,٤٤٨	١,١٣٧,٩٦٠	٨١١,٥٢٢
الممتلكات والمعدات		٣٥٦,١٩٠	٣٤٥,٦٠٠	٣٣٧,٤٣١
الموجودات الأخرى		٧٥٥,٩٩٦	٦٠٠,٦٩٩	٥٩٨,٨٦٧
إجمالي الموجودات		١٧,٩٢٥,٣٤٧	١٥,٢٨٤,٠٢٢	١١,٣٠٧,٤٠٦
المطلوبات وحقوق المساهمين				
المطلوبات				
المستحق للبنوك		١,٥٨٩,٤٩٤	١,١٥٤,٢٧٢	٢٠٦,٥٦٩
ودائع العملاء		١٢,٨١٤,٧٥٠	١٠,٦٣٥,٨٧٩	٨,٢٣٢,٨٤٥
المطلوبات الأخرى		٨٧٨,٧٧٢	٦٧٢,٥٣٣	٦٣٢,٥٥٨
إجمالي المطلوبات		١٥,٢٨٣,٠١٦	١٢,٤٦٢,٦٨٤	٩,٠٧١,٩٧٢
حقوق المساهمين				
رأس المال	٥	٨١٥,٧٣٣	٦٢٧,٤٨٧	٦٢٧,٤٨٧
الاحتياطي القانوني		٣١٣,٧٤٤	٣١٣,٧٤٤	٢٧٢,٨٢١
الاحتياطي الرأسمالي		٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨
الاحتياطي العام		٧٧٠,٠٠٠	٧٧٠,٠٠٠	٦٧٠,٠٠٠
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		٤٥٨,٦٦٣	٦٤٢,٥٣٥	٤٦١,٧٧١
احتياطي أسهم منحة مقترحة		–	١٨٨,٢٤٦	–
توزيعات أرباح نقدية مقترحة		–	١٨٨,٢٤٦	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة		–	٤,٠٠٠	–
الأرباح المستبقاة		٢٤٥,٥٥٣	٤٨,٤٤٢	١٦٤,٧١٧
إجمالي حقوق المساهمين		٢,٦٤٢,٣٣١	٢,٨٢١,٣٣٨	٢,٢٣٥,٤٣٤
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		١٧,٩٢٥,٣٤٧	١٥,٢٨٤,٠٢٢	١١,٣٠٧,٤٠٦

16 APR 2006

معالي/ أحمد حميد الطاير
رئيس مجلس الإدارة

السيد/ يعقوب يوسف حسن
نائب الرئيس التنفيذي

لقد تم اعتماد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة من قبل مجلس الإدارة في ١٦ إبريل ٢٠٠٦.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١ .

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٦

		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
		٣١ مارس ٢٠٠٦	٣١ مارس ٢٠٠٥
بيان الدخل		**ألف درهم**	ألف درهم
	إيضاح	**مراجعة**	غير مدققة
إيرادات الفوائد		**٢١١,١٦٦**	١٢٣,٢٦٥
مصروفات الفوائد		**٧٩,٠٥٤**	٢٥,٤٩٥
صافي إيرادات الفوائد		**------**	-------
		١٣٢,١١٢	٩٧,٧٧٠
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		**٥٣,٥١٦**	٢٨,٦٤٤
صافي إيرادات التعامل بالعملات الأجنبية		**٩,٠٥٦**	٩,٠٧٦
صافي الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		**٥٢,٣٢٣**	٤٤,٠٢٥
صافي الإيرادات من بيع استثمارات متاحة للبيع		**٨,٧٩٨**	١٠,٥٨١
إيرادات توزيعات أرباح		**٥,٧٦٥**	١,٦٩٧
إيرادات أخرى		**٣,٢٥٩**	٢,٩٩٠
		-------	------
		٢٦٤,٨٢٩	١٩٤,٧٨٣
المستردات صافية من خسائر انخفاض القيمة		**١,٩٥٨**	٣,٥٦٧
احتياطيات خسائر انخفاض القيمة على الموجودات الاخرى		**(٣,٥٨٤)**	-
		-------	------
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى		**٢٦٣,٢٠٣**	١٩٨,٣٥٠
		-------	------
		٥٩,٥٤١	٤٦,٣٤٤
المصروفات العمومية والإدارية		**٦,٥٥١**	٦,٣٠٧
الاستهلاك			
		-------	------
إجمالي المصروفات		**٦٦,٠٩٢**	٥٢,٦٥١
		-------	-------
أرباح الفترة		**١٩٧,١١١**	١٤٥,٦٩٩
		=======	=======
العائد على السهم	٧	**٠,٢٤ درهم**	٠,١٨ درهم
		=======	=======

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١ .

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٦

		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
		٣١ مارس ٢٠٠٦	٣١ مارس ٢٠٠٥
بيان الدخل		**ألف درهم**	ألف درهم
	إيضاح	**مراجعة**	غير مدققة
الأنشطة التشغيلية			
أرباح الفترة		**١٩٧,١١١**	١٤٥,٦٩٩
تسويات لـ :			
الاستهلاك		**٦,٥٥١**	٦,٣٠٧
أرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات		**-**	(١٠)
إيرادات الاستثمارات		**(١٥,٠١١)**	(١٧,٩٣٠)
صافي الأرباح غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		**(٥١,٨٧٥)**	(٣٨,٣٧٣)
أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع		**(١١,٣٣٨)**	(٨,٤١٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		**(٤,٠٠٠)**	(٢,٤٠٠)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل		**١٢١,٤٣٨**	٨٤,٨٨٣
الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي		**(١١,٧٣٣)**	(٤٥,١٩٠)
الزيادة في القروض والتسليفات		**(٢,٨٤٢,٠٣٤)**	(٥٤١,٣٠٦)
الزيادة في الموجودات الأخرى		**(١٥٥,٢٩٧)**	(٢١٢,١٠٩)
الزيادة في المستحق من البنوك بعد ثلاثة أشهر		**-**	(٣١,١١٠)
الزيادة في ودائع العملاء		**٢,١٧٨,٨٧١**	٧٥٤,٩٨١
الزيادة في المطلوبات الأخرى		**٢٠٦,٢٣٩**	١٧١,٨٨٤
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / المتدفقة من الأنشطة التشغيلية		**(٥٠٢,٥١٦)**	١٨٢,٠٣٣
الأنشطة الاستثمارية			
شراء استثمارات		**(١٢٢,٢٠٢)**	(١١,٣١٤)
شراء ممتلكات ومعدات		**(١٧,١٤١)**	(١٢,٣٥٧)
إيرادات الاستثمارات		**١٥,٠١١**	١٧,٩٣٠
متحصلات من بيع استثمارات		**١٩,٠٥٥**	٣٥,٦٦٣
متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات		**-**	١٥
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / المتدفقة من الأنشطة الاستثمارية		**(١٠٥,٢٧٧)**	٢٩,٩٣٧
الأنشطة التمويلية			
توزيعات الأرباح النقدية المدفوعة		**(١٨٨,٢٤٦)**	(١٦٣,٦٩٢)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية		**(١٨٨,٢٤٦)**	(١٦٣,٦٩٢)
صافي (النقص) / الزيادة في النقد ومعادلاته		**(٧٩٦,٠٣٩)**	٤٨,٢٧٨
النقد ومعادلاته في ١ يناير		**١,٩٨٠,٥٣٨**	٥٩٦,٨٤٨
النقد ومعادلاته في ٣١ مارس	*٧*	**١,١٨٤,٤٩٩**	٦٤٥,١٢٦

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١ .

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٦

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي الرأسمالي ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم	الأرباح المستبقاة ألف درهم	التوزيعات المقترحة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٥	٥٤٥,٦٤١	٢٧٢,٨٢١	٣٨,٦٣٨	٦٧٠,٠٠٠	٢٧٦,٨٧٥	١٩,٠١٨	٢٤٧,٩٣٨	٢,٠٧٠,٩٣١
إصدار أسهم منحة	٨١,٨٤٦	-	-	-	-	-	(٨١,٨٤٦)	-
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة	-	-	-	-	-	-	(١٦٣,٦٩٢)	(١٦٣,٦٩٢)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	-	-	-	-	-	-	(٢,٤٠٠)	(٢,٤٠٠)
أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	-	-	-	-	(٨,٤١٠)	-	-	(٨,٤١٠)
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	-	-	-	-	١٩٣,٣٠٦	-	-	١٩٣,٣٠٦
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	١٤٥,٦٩٩	-	١٤٥,٦٩٩
في ٣١ مارس ٢٠٠٥ (غير مدققة)	٦٢٧,٤٨٧	٢٧٢,٨٢١	٣٨,٦٣٨	٦٧٠,٠٠٠	٤٦١,٧٧١	١٦٤,٧١٧	-	٢,٢٣٥,٤٣٤
في ١ يناير ٢٠٠٦	٦٢٧,٤٨٧	٣١٣,٧٤٤	٣٨,٦٣٨	٧٧٠,٠٠٠	٦٤٢,٥٣٥	٤٨,٤٤٢	٣٨٠,٤٩٢	٢,٨٢١,٣٣٨
إصدار أسهم منحة	١٨٨,٢٤٦	-	-	-	-	-	(١٨٨,٢٤٦)	-
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة	-	-	-	-	-	-	(١٨٨,٢٤٦)	(١٨٨,٢٤٦)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	-	-	-	-	-	-	(٤,٠٠٠)	(٤,٠٠٠)
أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	-	-	-	-	(١١,٣٣٨)	-	-	(١١,٣٣٨)
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	-	-	-	-	(١٧٢,٥٣٤)	-	-	(١٧٢,٥٣٤)
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	١٩٧,١١١	-	١٩٧,١١١
في ٣١ مارس ٢٠٠٦ (مراجعة)	**٨١٥,٧٣٣**	**٣١٣,٧٤٤**	**٣٨,٦٣٨**	**٧٧٠,٠٠٠**	**٤٥٨,٦٦٣**	**٢٤٥,٥٥٣**	**-**	**٢,٦٤٢,٣٣١**

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.

إن تقرير مراجعة مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١ .

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي ، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش م ع) طبقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (و تعديلاته) . إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للبنك لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٦ البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ م م" (ويشار إليهما معاً بـ "المجموعة"). إن الشركة التابعة التي تأسست في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الإتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وبدأت أعمالها منذ ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. وبالتالي فإن المعلومات المالية المقارنة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٥ تخص البنك فقط. يمتلك البنك كامل حصص الشركة التابعة. يتمثل النشاط الأساسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل النشاط التجاري لشركته التابعة في العمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص ب: ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً للمعيار رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. تعتبر هذه هي البيانات المالية الموحدة الموجزة الأولى للمجموعة وهي لا تتضمن كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الموحدة الكاملة ويجب قرائتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

ب) أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس القيمة العادلة لكل من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع ، ويستثنى من ذلك الاستثمارات والعقود التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل موثوق والتي احتسبت على أساس التكلفة. بالنسبة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى وكذلك الموجودات والمطلوبات غير المالية فقد احتسبت على أساس التكلفة المطفأة أو التكلفة التاريخية باستثناء قطعة الأرض الممنوحة والتي احتسبت بالقيمة السوقية في تاريخ المنح.

استمر البنك في تطبيق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية تم نشرها.

لقد تم عرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات وهي "العملة الرسمية" مقربة إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

ج) اساس التوحيد

الشركة التابعة

أن الشركة التابعة هي مؤسسة يسيطر عليها البنك. وتعتبر هذه السيطرة قائمة عندما يكون للبنك القدرة، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. إن البيانات المالية للشركة التابعة متضمنة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

المعاملات التي شطبت للتوحيد

عند إعداد البيانات المالية الموحدة يتم شطب الأرصدة والمعاملات وأية ارباح غير محققة ناتجة عن المعاملات داخل المجموعة. كما يتم شطب اية خسائر غير محققة مثل الأرباح غير المحققة ولكن في حدود عدم وجود دليل على انخفاض القيمة.

٣. القروض والتسليفات

تتكون محفظة القروض والتسليفات مما يلي :

تحليل حسب النوع

	٣١ مارس ٢٠٠٦ **ألف درهم** **مراجعة**	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ ألف درهم مدققة
سحوبات على المكشوف	**٥,٣٤٠,٦٥١**	٤,٢٩٠,٩٥٦
قروض	**٦,٠٦٨,٨٣٤**	٤,٢٨٢,١٦١
تسليفات مقابل خطابات اعتماد وإيصالات أمانة	**٤٩٨,٧٨٩**	٤٥١,٥٨١
كمبيالات مخصومة	**٥١٢,٢٣٥**	٥٥٣,١١٥
إجمالي القروض والتسليفات	**١٢,٤٢٠,٥٠٩**	٩,٥٧٧,٨١٣
ناقصاً : مخصص خسائر انخفاض القيمة	**(٢٣٥,٦٢٤)**	(٢٣٤,٩٦٢)
صافي القروض والتسليفات	**١٢,١٨٤,٨٨٥**	٩,٣٤٢,٨٥١

تحليل حسب القطاعات

	٣١ مارس ٢٠٠٦ (مراجعة)		٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ (مدققة)	
	محلية **ألف درهم**	**دولية** **ألف درهم**	محلية ألف درهم	دولية ألف درهم
تجارية وأعمال	**٥,٥٤٢,٦٥٧**	**١٦٠,٩٩٧**	٤,٩٢٢,٧٥٩	١٦٤,٩٣١
بنوك ومؤسسات مالية	**٢١١,٦١٧**	**-**	٢٦١,٠٣٥	-
هيئات حكومية وقطاع عام	**٥٠,٢٦٠**	**١٥,٣٥٦**	٤٩,٣٢٩	١٥,٨٢١
قروض شخصية	**٦١٢,٣٧٩**	**-**	٦٠٤,٧٧٧	-
قروض للأفراد	**٥,٧٥٩,٨٧٩**	**-**	٣,٤٨٥,٤٢٥	-
قطاعات أخرى	**٦٧,٣٦٤**	**-**	٧٣,٧٣٦	-
	١٢,٢٤٤,١٥٦	**١٧٦,٣٥٣**	٩,٣٩٧,٠٦١	١٨٠,٧٥٢

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

	٣١ مارس ٢٠٠٦ **ألف درهم** **مراجعة**	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ ألف درهم مدققة
الرصيد في ١ يناير	**٢٣٤,٩٦٢**	٢١٧,٩٩٥
مبالغ تم شطبها	**(٣,٧٢٥)**	(١٣,٩٣٧)
المحمل	**٣,٨٧٥**	٣٩,٥٩٣
فوائد غير معترف بها	**٦,٣٤٥**	٢٠,٩٨١
مبالغ مستردة	**(٥,٨٣٣)**	(٢٩,٦٧٠)
	٢٣٥,٦٢٤	٢٣٤,٩٦٢

تحتسب الفائدة غير المعترف بها كإيرادات على أرصدة القروض المنخفضة قيمتها والتي تبلغ ٢٩٠ مليون درهم *(فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٥: ٢٤٤ مليون درهم)*.

٤. الاستثمارات في الأوراق المالية

	٣١ مارس ٢٠٠٦	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
	مراجعة	مدققة
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	**٢٥١,٣٣٣**	١٧٥,٣٧٦
استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق		
أوراق مالية حكومية	**٨٥,١٤٨**	٨٣,٦٩٥
الاستثمارات المتاحة للبيع		
أوراق مالية مدرجة في الأسواق	**٦٨٦,٣٣٠**	٨٥٤,٢١٨
أوراق مالية غير مدرجة في الأسواق	**٩٨,٠١٤**	٢٥,٠٤٨
	١,١٢٠,٨٢٥	١,١٣٨,٣٣٧
ناقصاً: مخصص خسائر انخفاض القيمة	**(٣٧٧)**	(٣٧٧)
	١,١٢٠,٤٤٨	١,١٣٧,٩٦٠

٥. حقوق المساهمين

رأس المال

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد في ٢١ سبتمبر ٢٠٠٥ على تجزئة أسهم المجموعة بنسبة ١ : ١٠. وبلغت القيمة الاسمية لكل سهم بعد التجزئة ١ درهم للسهم وبناءاً عليه تم تعديل عدد الأسهم المقارنة بغرض حساب العائد على السهم.

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ مارس ٢٠٠٦ من ٨١٥,٧٣٢,٩٧٠ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم *(٣١ مارس ٢٠٠٥ : ٦٢٧,٤٨٦,٩٠٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم (معدل))* .

إصدار أسهم منحة

وافق المساهمون في اجتماعات الجمعية العمومية غير العادية المنعقدة بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠٠٦ على إصدار أسهم منحة بنسبة ٣٠% بمعدل ثلاثة أسهم منحة عن كل ١٠ أسهم محتفظ بها (٢٠٠٤: ١٥%) . وقد تم تحويل هذا المبلغ إلى رأس المال .

٦. العائد على السهم

يرتكز حساب العائد على السهم على أرباح المجموعة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٦ المنسوبة للمساهمين والبالغة١٩٧,١١١ مليون درهم *(فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٥: ١٤٥,٦٩٩ مليون درهم)*، وعلى متوسط العدد المرجح للأسهم المصدرة والبالغ ٨١٥,٧٣٢,٩٧٠ سهماً *(٣١ مارس ٢٠٠٥: ٦٢٧,٤٨٦,٩٠٠ سهماً)*. إن متوسط عدد الأسهم المرجح في ٣١ مارس ٢٠٠٥ وبالتالي العائد على السهم لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٥ قد تم تعديلها لتعكس إصدار أسهم المنحة وتجزئة الأسهم الذي تم خلال سنة ٢٠٠٥.

٧. النقد ومعادلاته

	٣١ مارس ٢٠٠٦ **ألف درهم** **مراجعة**	٣١ مارس ٢٠٠٥ ألف درهم غير مدققة
نقد في الصندوق	**٣٢٧,٠٦٥**	٢٢٧,٢٥٢
الأرصدة لدى المصرف المركزي	**٩١,٠٩١**	٩٠,٢٨٠
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي	**٣٣٠,٠٠٠**	-
المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر	**٢,٠٢٥,٨٣٧**	٥٣٤,١٦٣
	٢,٧٧٣,٩٩٣	٨٥١,٦٩٥
المستحق للبنوك	**(١,٥٨٩,٤٩٤)**	(٢٠٦,٥٦٩)
	١,١٨٤,٤٩٩	٦٤٥,١٢٦

٨. الارتباطات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٩. تركز الموجودات والمطلوبات والارتباطات الطارئة

	٣١ مارس ٢٠٠٦ (مراجعة)			٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ (مدققة)		
	الموجودات **ألف درهم**	**المطلوبات** **ألف درهم**	**الارتباطات الطارئة** **ألف درهم**	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الارتباطات الطارئة ألف درهم
الإقليم الجغرافي						
محلي	**١٦,٧٧٢,٧٠٠**	**١٤,٨٦٨,٣٩٢**	**١٣,٩٣١,٨٢٩**	١٤,٠٦١,١٩٧	١٢,٠٣٤,١٥٩	٤,٦٥٦,٤٦٨
دولي	**١,١٥٢,٦٤٧**	**٤١٤,٦٢٤**	**١,١١٦,٠٢٠**	١,٢٢٢,٨٢٥	٤٢٨,٥٢٥	١٥١,٣٥١
الإجمالي	**١٧,٩٢٥,٣٤٧**	**١٥,٢٨٣,٠١٦**	**١٥,٠٤٧,٨٤٩**	١٥,٢٨٤,٠٢٢	١٢,٤٦٢,٦٨٤	٤,٨٠٧,٨١٩
مجموعات العملاء						
تجارية وأعمال	**٦,٢٧٤,٩٧٤**	**٦,٨٠٣,٨٩٣**	**٣,٨٤٣,٦٦٤**	٥,٦٠٧,٤٣٥	٤,٨١١,٩٣٦	٤,٠٣٠,٥٨٤
بنوك ومؤسسات مالية	**٤,١٣٤,١٠٩**	**١,٧٩٥,٥٢٣**	**١٠,٦٨٤,١٥٥**	٤,٥٨٤,٠٧٦	١,٢٢٩,٦٢٣	٥٨١,٧٣٧
هيئات حكومية وقطاع عام	**٢٩٠,٤٨٨**	**١,٤٨٥,٨٥٠**	**٦٣,٦١٦**	٢١٥,١٠٩	١,٣٥١,٧٥٧	٥٣,٢٨٥
أفـ ـراد	**٦,٣٨٣,٦٧٨**	**٤,٨٤٤,٠٠٩**	**٤٥٣,٢٢٩**	٤,٠٤٣,٢٥٦	٤,٦٩٤,٨٠٤	١٣٩,٠٩٨
آخـ ـرون	**٨٤٢,٠٩٨**	**٣٥٣,٧٤١**	**٣,١٨٥**	٨٣٤,١٤٦	٣٧٤,٥٦٤	٣,١١٥
الإجمالي	**١٧,٩٢٥,٣٤٧**	**١٥,٢٨٣,٠١٦**	**١٥,٠٤٧,٨٤٩**	١٥,٢٨٤,٠٢٢	١٢,٤٦٢,٦٨٤	٤,٨٠٧,٨١٩

تتضمن الأرصدة المحلية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة بغض النظر عن العملة ، وتتضمن الأرصدة الدولية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين خارج دولة الإمارات العربية المتحدة .

١٠. التحليل حسب القطاع

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة هي دولة الإمارات العربية المتحدة ، وتنشأ نتائجها إلى حد كبير من مزاولة الأنشطة المصرفية للشركات والأفراد .

١١. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

	أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة	
	٣١ مارس ٢٠٠٦	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
	مراجعة	مدققة
القروض والتسليفات		
القروض والتسليفات في ١ يناير	**١٣٠,١٠٩**	١٧٢,١٥٣
القروض الممنوحة	**٢٧٣,٨٦٥**	١١,٠٧٩
التسديدات	**(٣,٢٠٩)**	(٥٣,١٢٣)
	---	---
الرصيد الختامي	**٤٠٠,٧٦٥**	١٣٠,١٠٩
	========	========
الإيداعات		
الإيداعات في ١ يناير	**٢٨٢,٧١٥**	١٠٢,١١٦
الإيداعات المستلمة	**٢٥,٥٢٣**	١٩٥,٤٢٤
الإيداعات المدفوعة	**(٢١٥,٦٥٠)**	(١٤,٨٢٥)
	---	---
الرصيد الختامي	**٩٢,٥٨٨**	٢٨٢,٧١٥
	========	========

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣١ مارس ٢٠٠٦	٣١ مارس ٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
	مراجعة	غير مدققة
إيرادات الفوائد	**٣,٦٨٢**	٢,٢٢٢
مصروفات الفوائد	**١,٦٥٧**	٦٦٨
	=======	=====

بلغ رصيد الارتباطات الطارئة والالتزامات في ٣١ مارس ٢٠٠٦ مبلغ ٦٥٨ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٥: ٣٢٢,٩ مليون درهم)*. لم يتم الاعتراف بمخصص انخفاض القيمة فيما يخص القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٥: لا شيء)*.

امتيازات كبار موظفي الإدارة

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣١ مارس ٢٠٠٦	٣١ مارس ٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
	مراجعة	غير مدققة
الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل	**١,٦٣٨**	١,٥٤١
امتيازات ما بعد التقاعد	**١٣٤**	٢٠٧
	====	====

١٢. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للتوافق مع العرض المتبع في البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.